

## **N i e d e r s c h r i f t**

über die 42. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses  
am 16.06.2003 im Kleinen Sitzungssaal des Neuen Rathauses

Unter Vorsitz von Bürgermeister Heinrich Stommel nehmen folgende Ausschussmitglieder an der Sitzung teil:

Schmitz, Peter,	1. stellv. Ausschussvorsitzender
Gunia, Wolfgang,	2. stellv. Ausschussvorsitzender
Anhalt, Wolfgang,	Ratsmitglied abwesend
Birx, Michael,	Ratsmitglied abwesend
Bochem, Hans-Peter,	Ratsmitglied
Capellmann, Peter,	Ratsmitglied
Doose, Friederike,	Ratsmitglied
Esser-Faber, Margarete,	Ratsmitglied
Frey, Heinz,	Ratsmitglied 09:00 - 11:45 Uhr
Kieven, Hubert,	Ratsmitglied
Köhne, Franz-Josef,	Ratsmitglied
Lambertin, Servatius,	Ratsmitglied
Meyer, Hans,	Ratsmitglied
Müller, Heinz,	Ratsmitglied
Neuenhoff, Claus Hinrich,	Ratsmitglied abwesend
Pott, Hildegard,	Ratsmitglied
Riesen, Karl-Heinz,	Ratsmitglied abwesend
Dr. Schumacher, Helmut,	Ratsmitglied
Kolonko-Hinssen, Eva-Maria,	Ratsmitglied mit beratender Stimme
Fink, Ulrike,	Ratsmitglied, Vertreterin für Claus Hinrich Neuenhoff
Hoven, Matthias,	Ratsmitglied, Vertreter für Heinz Frey 14:00 - 17:00 Uhr
Marquardt, Martin,	Ratsmitglied, Vertreter für Wolfgang Anhalt
Wilms, Wilfried,	Ratsmitglied, Vertreter für Karl-Heinz Riesen

Von der Verwaltung nehmen an der Sitzung teil:

Schulz, Martin	Beigeordneter
Krause, Joachim	Dezernent
Heinen, Helmut	Amtsleiter Hauptamt
Kohnen, Karl-Josef	Stellv. Amtsleiter Kämmerei und für das Finanzwesen zuständiger Bediensteter
Muckel, Frank	Schriftführer

Bürgermeister Stommel eröffnet gegen 09:00 Uhr die Sitzung, begrüßt die Anwesenden und stellt fest, dass die Einladung zu dieser Sitzung fristgerecht zugegangen und der Haupt- und Finanzausschuss beschlussfähig ist.

Änderungen der Tagesordnung ergeben sich nicht.

Die Tagesordnung stellt sich wie folgt dar:

### **Tagesordnung:**

A. Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen des Bürgermeisters und Bericht über die Durchführung der Beschlüsse
2. Anfragen
3. Beratung des Entwurfs der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2003 einschließlich des Haushaltssicherungskonzepts für die Haushaltsjahre 2003 bis 2007
  - 3.1. Vereinbarung über den Kreiszuschuss für das Jugendheim
  - 3.2. Badegelegenheit am Baggersee Barmen  
- Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung -
  - 3.3. Mittelbereitstellung für die Erschließung des Baugebietes Lindenallee  
- Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung -
  - 3.4. Jahrespraktikanten/Jahrespraktikantinnen für städt. Kindergärten
  - 3.5. Änderung der Schulordnung der Musikschule ab dem 01.08.2003
- B. Nichtöffentlicher Teil

## **A. Öffentlicher Teil**

1. Mitteilungen des Bürgermeisters und Bericht über die Durchführung der Beschlüsse  
Bürgermeister Stommel führt aus, dass am Montag, dem 14.07.2003 um 19.00 Uhr ein Fußballspiel von Mitarbeitern der Verwaltung und Vertretern der politischen Gruppierungen der Stadt Jülich gegen Mitarbeiter des Technologiezentrums stattfindet. Er bittet die Fraktionen, hier noch Mitwirkende zu benennen.
2. Anfragen  
Bürgermeister Stommel erklärt, dass Anfragen für den öffentlichen Teil der Sitzung nicht vorliegen.
3. Beratung des Entwurfs der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2003 einschließlich des Haushaltssicherungskonzepts für die Haushaltsjahre 2003 bis 2007
  - 3.1. Vereinbarung über den Kreiszuschuss für das Jugendheim  
(Vorlagen-Nr.: 227/2003)  
Dieser Beratungspunkt wird bis zur nächsten Sitzung zurückgestellt.
  - 3.2. Badegelegenheit am Baggersee Barmen  
- Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung -  
(Vorlagen-Nr.: 247/2003)  
Beschlussentwurf:  
Abstimmungsergebnis: Einstimmig  
Die am 05.06.2003 von Beigeordneten Schulz in Vertretung des Bürgermeisters und Stadtverordneten Gunia gemäß § 60 Abs. 1 Satz 2 der GO NW getroffene Dringlichkeitsentscheidung wird wie folgt genehmigt:
    1. Für die Badegelegenheit am Baggersee Barmen werden unverzüglich für die diesjährige Badesaison die aus der Verkehrssicherungspflicht der Stadt erforderlichen Maßnahmen getroffen.

2. Die benötigten Ausgabemittel in Höhe von 4.050,-- € werden im Vorgriff auf den Haushalt 2003 bereitgestellt.
3. Mit der IG Baggersee Barmen sind Verhandlungen mit dem Ziel aufzunehmen, ab der Saison 2004 die Stadt von den Kosten zu entlasten.

3.3. Mittelbereitstellung für die Erschließung des Baugebietes Lindenallee - Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung -  
(Vorlagen-Nr.: 252/2003)

Beschlussentwurf:

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

Die am 27.05.2003 von Beigeordneten Schulz in Vertretung des Bürgermeisters und Stadtverordneten Gunia gemäß § 60 Abs. 1 Satz 2 der GO NW getroffene Dringlichkeitsentscheidung wird wie folgt genehmigt:

Bei HHSt. 2.700.95038 werden 42.000,-- € für die Beauftragung der Kanalplanung im Baugebiet Lindenallee außerplanmäßig im Vorgriff auf den Haushalt 2003 bereitgestellt. Die Deckung erfolgt aus HHSt. 2.6300.95037 – Straßenbau Schützenkaul II -.

3.4. Jahrespraktikanten/Jahrespraktikantinnen für städt. Kindergärten  
(Vorlagen-Nr.: 259/2003)

Bericht:

Die Angelegenheit wurde im Haupt- und Finanzausschuss am 08.05.2003/Vorlagen Nr. 221/2003 beraten.

Nach öffentlicher Ausschreibung liegen 2 Bewerbungen von Jahrespraktikantinnen vor. Davon wird eine Bewerberin für den Kindergarten Lich-Steinstraß eingestellt.

Über die eventuelle Bereitstellung weiterer Jahrespraktikanten/Jahrespraktikantinnen-Plätze für die übrigen Kindergärten soll im Rahmen der Haushaltsberatungen entschieden werden.

Die Verwaltung vertritt nach wie vor den Standpunkt, dass weitere Einstellungen (Jahreskosten pro Praktikantenplatz 18.390,--€/Anteil der Stadt 3.860,--€) dem Haushaltssicherungskonzept zuwider laufen, da es sich um klassische freiwillige Leistungen handelt. Das gilt auch für sog. Vorpraktikanten/Vorpraktikantinnen die der Stadt pro Jahr je 2.250,--€ kosten.

Zur Gewinnung von Praktikanten/Praktikantinnen der Klasse 11 Fachoberschule für Sozial- und Gesundheitswesen (kein Vergütungsanspruch/wöchentlich 2 Tage Schule/3 Tage Praktikum) wurden mehrere umliegende Berufsschulen angeschrieben, bisher allerdings erfolglos.

3.5. Änderung der Schulordnung der Musikschule ab dem 01.08.2003  
(Vorlagen-Nr.: 231/2003)

Dieser Beratungspunkt wird bis zur nächsten Sitzung zurückgestellt.

Beratung des Entwurfs der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2003 einschließlich des Haushaltssicherungskonzepts für die Haushaltsjahre 2003 bis 2007

Das Haushaltssicherungskonzept für die Haushaltsjahre 2003 bis 2007 wird einschließlich der als Anlage 1 dieser Niederschrift beigefügten Änderungsliste seitenweise beraten.

Die zu einzelnen Positionen aufgetretenen Nachfragen werden zusammengestellt und, versehen mit den Stellungnahmen der Verwaltung, den Ausschussmitgliedern in einer der nächsten Sitzungen zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Zusätzlich wurde folgende Änderung beantragt:

HHSt. 1.4642.41400 – Vergütung Angestellte

Stadtverordnete Doose beantragt, für den Kindergarten in Broich eine heilerzieherisch ausgebildete Kraft einzustellen.

Bürgermeister Stommel lässt über den Antrag abstimmen:

Abstimmungsergebnis: 6 Ja-Stimmen, 10 Nein-Stimmen

Der Antrag der Stadtverordneten Doose ist somit abgelehnt.

Die Haushaltsberatungen wurden durch eine Mittagspause in der Zeit von 12.30 Uhr bis 14.00 Uhr unterbrochen.

**B. Nichtöffentlicher Teil**

Der Niederschrift sind als Anlagen beigefügt:

1. Änderungsliste zum Haushaltssicherungskonzept 2003 bis 2007 (TOP 3)

# Änderungsliste Haushaltssicherungskonzept 2003 bis 2007

Seite	Haushalts- stelle	(Kurz)-Bezeichnung	Ansatz 2003		Ansatz 2004		Ansatz 2005		Ansatz 2006		Ansatz 2007		Erläuterung
			alt	neu	alt	neu	alt	neu	alt	neu	alt	neu	
		<b>VERÄNDERUNGSZEILEN</b>											
6	1.0000.40002   A	Aufwandentschädigung etc.	156.000 €		128.000 €		128.000 €		128.000 €		128.000 €		
			156.000 €	+0 €	140.000 €	+12.000 €	140.000 €	+12.000 €	140.000 €	+12.000 €	140.000 €	+12.000 €	Verkleinerung Rat nicht beschlossen
8	1.0000.65800   A	Ehrungen -Goldhochzeiten-	1.250 €		1.250 €		1.250 €		1.250 €		1.250 €		
			2.400 €	+1.150 €	1.700 €	+450 €	1.700 €	+450 €	1.700 €	+450 €	1.700 €	+450 €	Reduzierung auf 15 € erst ab 08/2003
8	1.0000.65810   A	Ehrungen -Altersjubilare-	4.500 €		4.500 €		4.500 €		4.500 €		4.500 €		
			7.200 €	+2.700 €	5.200 €	+700 €	5.200 €	+700 €	5.200 €	+700 €	5.200 €	+700 €	Reduzierung auf 15 € erst ab 08/2003
110	1.1300.52040   A	Unterhaltung der Ausüstung	18.400 €		10.000 €		10.000 €		10.000 €		10.000 €		
			21.900 €	+3.500 €	10.000 €	+0 €	10.000 €	+0 €	10.000 €	+0 €	10.000 €	+0 €	Mehrausgaben nach Großbrand
112	1.1300.57000   A	Kosten Übungen und Einsätze	500 €		500 €		500 €		500 €		500 €		
			5.500 €	+5.000 €	500 €	+0 €	500 €	+0 €	500 €	+0 €	500 €	+0 €	Mehrausgaben nach Großbrand
112	1.1300.58000   A	Betriebskosten der Feuerwehr	2.700 €		2.700 €		2.700 €		2.700 €		2.700 €		
			12.100 €	+9.400 €	2.700 €	+0 €	2.700 €	+0 €	2.700 €	+0 €	2.700 €	+0 €	Mehrausgaben nach Großbrand
154	1.2150.50060   A	Erneuerung Notstrombatterie	20.000 €		0 €		0 €		0 €		0 €		
			25.000 €	+5.000 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	siehe separate Vorlage
266	1.4370.53001   A	Anmietung städt. Wohnungen	0 €		0 €		0 €		0 €		0 €		
			2.000 €	+2.000 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	Anmietung leerstehender Wohnungen
328	1.5710.67501   A	Nachzahlung Freibad 2002	0 €		0 €		0 €		0 €		0 €		
			10.450 €	+10.450 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	gemäß Abrechnung Stadwerke
332	1.5800.51001   A	Neuapflanzung von Bäumen	500 €		500 €		500 €		500 €		500 €		
			5.200 €	+4.700 €	500 €	+0 €	500 €	+0 €	500 €	+0 €	500 €	+0 €	Bäume Düsseldorf Straße
362	1.6150.84102   A	Zinsen LZ Kölnstraße	66.500 €		0 €		0 €		0 €		0 €		
			0 €	-66.500 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	0 €	+0 €	nach Widerspruch nicht zu zahlen
446	1.7710.15000   E	vermischte Einnahmen	100 €		100 €		100 €		100 €		100 €		
			250 €	+150 €	250 €	+150 €	250 €	+150 €	250 €	+150 €	250 €	+150 €	Ausgleich Haushalt

# Änderungsliste Haushaltssicherungskonzept 2003 bis 2007

Seite	Haushalts- stelle	(Kurz)-Bezeichnung	Ansatz 2003		Ansatz 2004		Ansatz 2005		Ansatz 2006		Ansatz 2007		Erläuterung
			alt	neu	alt	Veränderung	alt	neu	alt	Veränderung	alt	neu	
464	1.8170.22000	E Konzessionsabgaben Stadtwerke	1.350.000 €	1.377.000 €	1.405.000 €	1.433.000 €	1.483.000 €	1.513.000 €	1.543.000 €	1.543.000 €	+81.000 €	aus Abrechnung 2001 und Abschlag 2003	
476	1.8800.14000	E Mieteinnahmen Hausbesitz	118.000 €	120.000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €		
480	1.8810.51005	A Füllen Pappeln alt. Sportplatz Mersch	15.000 €	15.000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	+0 €	leerst. Wohnung an Asylbewerber	
490	1.9000.00300	E Gewerbesteuer	14.000.000 €	14.300.000 €	14.600.000 €	14.900.000 €	15.800.000 €	16.200.000 €	16.700.000 €	16.700.000 €	+1.500.000 €	gemäß Entwicklung in II/2003	
490	1.9000.01000	E Anteil Einkommensteuer	10.770.000 €	11.309.000 €	11.309.000 €	12.100.000 €	11.050.000 €	11.050.000 €	11.710.000 €	11.710.000 €	-1.118.000 €	gemäß Steuerschätzung Mai 2003	
490	1.9000.01200	E Anteil Umsatzsteuer	1.347.000 €	1.415.000 €	1.463.000 €	1.513.000 €	1.400.000 €	1.440.000 €	1.470.000 €	1.564.000 €	-94.000 €	gemäß Steuerschätzung Mai 2003	
490	1.9000.04100	E Schlüsselzuweisungen	1.855.600 €	1.855.600 €	1.954.000 €	2.071.000 €	1.954.000 €	2.071.000 €	2.195.000 €	2.195.000 €	+0 €	Mehreinnahmen Gewerbesteuer 2003	
490	1.9000.81000	A Gewerbesteuermulde	2.816.000 €	2.839.000 €	2.899.000 €	2.742.000 €	3.135.000 €	2.980.000 €	3.070.000 €	3.070.000 €	+273.000 €	gemäß Erhöhung Ansatz Gewerbesteuer	
490	1.9000.81100	A Beteiligung Fond Deutsche Einheit	1.314.000 €	1.212.000 €	1.308.000 €	1.335.000 €	1.415.000 €	1.450.000 €	1.500.000 €	1.500.000 €	+138.000 €	gemäß Erhöhung Ansatz Gewerbesteuer	
490	1.9000.83200	A Allgemeine Kreisumlage	11.365.000 €	11.501.000 €	11.674.000 €	11.861.000 €	11.674.000 €	11.861.000 €	12.051.000 €	12.051.000 €	+0 €	Mehreinnahmen Gewerbesteuer 2003	
490	1.9000.83210	A Jugendamtumlage	4.650.000 €	4.705.000 €	4.776.000 €	4.852.000 €	4.776.000 €	4.852.000 €	4.930.000 €	4.930.000 €	+0 €	Mehreinnahmen Gewerbesteuer 2003	
496	1.9100.80600	A Zinsen an Sparkassen etc.	3.375.000 €	3.545.000 €	3.550.000 €	3.555.000 €	3.520.000 €	3.525.000 €	3.560.000 €	3.590.000 €	-30.000 €	gemäß Neuberechnung Zinsen	
504	1.9100.80610	A Zinsen für Kassenkredite	400.000 €	500.000 €	550.000 €	600.000 €	530.000 €	580.000 €	600.000 €	600.000 €	-20.000 €	wegen geringerem Fehlbetrag 2003	

# Änderungsliste Haushaltssicherungskonzept 2003 bis 2007

Seite	Haushalts- stelle	(Kurz)-Bezeichnung	Ansatz 2003		Ansatz 2004		Ansatz 2005		Ansatz 2006		Ansatz 2007		Erläuterung
			alt	neu	alt	neu	alt	neu	alt	neu	alt	neu	
504	1.9150.86000	A. Pflichtzuführung an Verm.-HH	1.042.400 €	1.028.100 €	1.065.900 €	1.051.400 €	1.089.900 €	1.046.400 €	1.084.900 €	1.089.900 €	1.084.900 €	-5.000 €	gemäß Neuberechnung Tilgung
			1.057.400 €	1.023.100 €	1.060.900 €	1.046.400 €	1.084.900 €	1.046.400 €	1.084.900 €	1.084.900 €	1.084.900 €	-5.000 €	
		VERÄNDERUNGEN EINNAHMEN	+3.734.150 €	-30.850 €	+366.150 €	+257.150 €	+369.150 €	+366.150 €	+257.150 €	+369.150 €	+369.150 €	+369.150 €	
		VERÄNDERUNGEN AUSGABEN	+1.058.400 €	+783.150 €	+301.150 €	+311.150 €	+369.150 €	+311.150 €	+369.150 €	+369.150 €	+369.150 €	+369.150 €	
		GESAMTSALDO VERÄNDERUNGEN	+2.675.750 €	-814.000 €	+65.000 €	-54.000 €	+65.000 €	-54.000 €	-54.000 €	+65.000 €	+65.000 €	+65.000 €	

# Änderungsliste Haushaltssicherungskonzept 2003 bis 2007

Seite	Haushalts- stelle	(Kurz)-Bezeichnung	Ansatz 2003		Ansatz 2004		Ansatz 2005		Ansatz 2006		Ansatz 2007		Erläuterung	
			alt	neu	alt	neu	alt	neu	alt	neu	alt	neu		
<b>GRÜNDHAUSHALT</b>														
526	2.1300.36100	E Landeszweigung Feuerwehr	66.500 €	74.000 €	67.000 €	74.000 €	67.000 €	74.000 €	67.000 €	74.000 €	67.000 €	74.000 €	+7.000 €	gemäß neuester Mitteilung NWSIGB
630	2.6300.94022	A Straßenbau Serrest	100.000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	+0 €	Ausbau in Bürgerinfo abgelehnt
630	2.6300.94035	A Wirtschaftsweg Kirchberg	227.000 €	238.500 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	+0 €	gemäß Ausschreibungsergebnis
632	2.6300.95029	A Erschließung Straße "Ölmühle"	0 €	4.200 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	+0 €	zur Fortführung der Maßnahme
650	2.7000.95038	A Erschließung Kanal "Lindemalle"	0 €	42.000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	+0 €	vorab apl. bereitgestellt
652	2.7000.95045	A Erschließung Kanal "Ölmühle"	3.800 €	+3.800 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	+0 €	zur Fortführung der Maßnahme
652	2.7000.95048	A Erschließung Kanal "Schützenkaul"	218.000 €	182.000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	+0 €	gemäß Ausschreibungsergebnis
652	2.7000.95054	A Staukanal Kirchberg	0 €	0 €	420.000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	+0 €	wird von WYER gebaut
652	2.7000.96019	A Kanal Serrest	400.000 €	0 €	0 €	400.000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	+0 €	kein Ansatz 2003, nur VE
686	2.8810.34000	E Einnahmen Grundstücksverkäufe	1.600.000 €	1.600.000 €	3.660.000 €	3.710.000 €	550.000 €	550.000 €	960.000 €	960.000 €	50.000 €	50.000 €	+0 €	Erstattung SEG für Lindemalle/Ölmühle
686	2.8810.34702	E Abstandsbeträge Flächennachweis	265.000 €	285.000 €	5.000 €	5.000 €	5.000 €	5.000 €	5.000 €	5.000 €	5.000 €	5.000 €	+0 €	gemäß jetziger Einnahme
698	2.9100.97600	A Tilgung an Sparkassen etc.	880.000 €	895.000 €	861.500 €	856.500 €	893.500 €	888.500 €	935.500 €	930.500 €	977.500 €	972.500 €	-5.000 €	gemäß Neuberechnung Tilgungen



# Änderungsliste Haushaltssicherungskonzept 2003 bis 2007

Seite	Haushalts- stelle	(Kurz)-Bezeichnung	Ansatz 2003		Ansatz 2004		Ansatz 2005		Ansatz 2006		Ansatz 2007		Erläuterung
			alt	neu	alt	neu	alt	neu	alt	neu	alt	neu	
698	2.9100.37700	E   Einnahmen aus Krediten	1.458.000 €	956.000 €	1.011.000 €	934.000 €	1.041.000 €	1.034.000 €	1.038.000 €	1.031.000 €	3.501.000 €	3.494.000 €	gemäß Änderungen
				-502.000 €		-77.000 €		-7.000 €		-7.000 €		-7.000 €	
702	2.9150.30000	E   Pflichtzuführung vom Verw.-HH	1.042.400 €	1.057.400 €	1.028.100 €	1.023.100 €	1.065.900 €	1.060.900 €	1.051.400 €	1.046.400 €	1.089.900 €	1.084.900 €	gemäß Neuberechnung Tilgungen
				+15.000 €		-5.000 €		-5.000 €		-5.000 €		-5.000 €	
		VERÄNDERUNGEN EINNAHMEN		-459.500 €		-25.000 €		-5.000 €		-5.000 €		-5.000 €	
		VERÄNDERUNGEN AUSGABEN		-459.500 €		-25.000 €		-5.000 €		-5.000 €		-5.000 €	
		GESAMTSALDO VERÄNDERUNGEN		+0 €		+0 €		+0 €		+0 €		+0 €	